

CITECIRQUE

BÈGLES

DANSE

MUSIQUE

ARTS  
GRAPHIQUES

CIRQUE

# SAISON

SPECTACLES ET RENDEZ-VOUS ATYPIQUES



23 — 24

la citéCirque  
CREAC de Bègles



A Bègles, nous aimons que la culture se partage sous toutes ses formes. La programmation proposée cette année par la CitéCirque vous invite ainsi à traverser de nouvelles aventures et de joyeux moments.

Les spectacles et rendez-vous de la CitéCirque, de la Bibliothèque, du Musée de la Création Franche, de la Maison Municipale de la Musique et du cinéma, ainsi que l'ensemble des associations culturelles de Bègles, vous offrent ainsi un large choix de sorties en semaine, les week-ends et pendant les vacances, à seulement quelques minutes de chez vous. A pied, en vélo, en bus ou en tramway, n'hésitez pas à vous promener et vous arrêter dans ces différents lieux. On vous y accueillera avec plaisir.

La présence plus longue des compagnies accueillies cette saison à Bègles est une chance car ils modifient notre rapport au territoire, ainsi qu'à celles et ceux qui le composent. Leurs explorations nous font découvrir ce que parfois nous ne connaissons pas ou ne voyons plus. Vous pourrez aller à leur rencontre et croiser vos regards à Chapitô, lieu de vie municipal dédié à la jeunesse, la culture et le vivre ensemble, qui abrite les compagnies durant leur étape béglaise.

Remercions Marie-Claire Allin pour son investissement en tant Présidente du CREAC pendant ces vingt dernières années et accueillons avec plaisir Mathilde Gilloire dans cette nouvelle fonction.

Au nom du Conseil Municipal,  
nous vous souhaitons de belles émotions.

CLÉMENT ROSSIGNOL PUECH  
MAIRE DE BÈGLES  
VICE PRÉSIDENT  
DE BORDEAUX MÉTROPOLE

NADIA BENJELLOUN MACALLI  
ADJOINTE À L'ÉCONOMIE  
ET À LA VIE  
CULTURELLE

Mettre le nez dehors, fouler la poussière et passer la tête sous les bâches du chapiteau. Tendre son billet de spectacle pour un voyage surprise. Sortir des sentiers battus pour collectionner des souvenirs qui vous accompagneront au quotidien, au détour de vos chemins. Découvrir un artiste, un voisin, une voisine et s'émerveiller de ces rencontres inattendues.

Vous retrouverez notamment la biennale Un Chapiteau en Hiver, temps fort circassien organisé avec la Smart Cie. De belles surprises en perspectives !

Nous remercions la Ville de Bègles  
pour son soutien et tous nos fidèles partenaires.

Que cette saison, pleine de nouvelles  
tentations, commence !

MATHILDE GILLOIRE  
PRÉSIDENTE DU CREAC



## QUELQUES LIGNES SUR LA SAISON...

La saison 2023-2024 vous réserve bien des surprises : des créations toutes fraîches, un tremplin amateur, des rendez-vous atypiques avec les artistes (représentés par ce symbole ☺), un festival de cirque en hiver pour réchauffer les corps et une invitation à deux compagnies qui partageront leurs coups de cœur :

ce sera le cas avec Yann Frisch, magicien, que vous aurez le plaisir de retrouver. Il vous accueillera dans son camion-théâtre durant le mois de novembre, notamment à l'occasion de la nuit du cirque, et s'entourera de complices pour des soirées inédites : concert, ciné-concert, une soirée « frichti »... Il présentera également sa dernière création « Personne » : un regard facétieux sur « réalité ou fiction ? », à moins que vous rêviez tous les yeux ouverts finalement... La compagnie de cirque La Contrebande, quant à elle, continuera de flirter avec le goût du risque en vous embarquant dans ses folies douces. Et si l'Esplanade des Terres-Neuves prenait des airs de fête foraine en mai prochain ?

La rencontre se prolongera avec les compagnies invitées autour de soirées à partager, histoire de prendre le temps.

La CitéCirque sera également présente pour la Fête de la Morue le weekend du 31 mai, 1<sup>er</sup> et 2 juin, pour une programmation sur la thématique de l'Irlande.

N'hésitez pas à utiliser le calendrier central détachable de ce livret, les espaces de notes et de coloriage. A vos crayons !

Si vous souhaitez plus de précisions et être accompagnés dans vos choix de sorties, l'équipe de la CitéCirque est à votre disposition sur différents rendez-vous dès la rentrée : sur les marchés et sur le stand de la vie culturelle de la Rentrée béglaise, mais aussi toute l'année à ChapitÔ.

# RETROUVEZ LA CITÉCIRQUE À CHAPITÔ

Elle est installée depuis trois ans au cœur du quartier Terres-Neuves, dans ChapiTÔ.

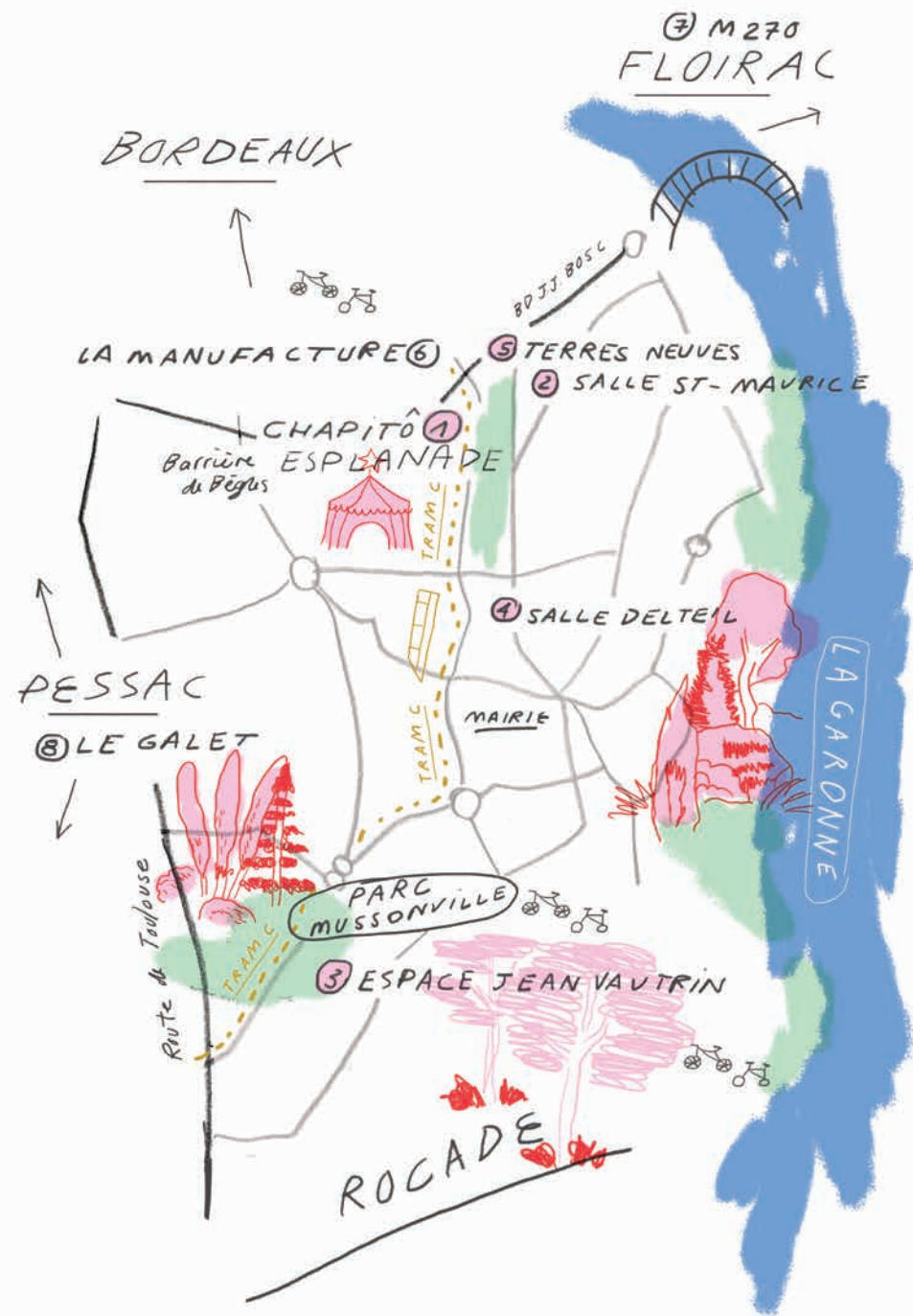
L'équipe y partage des bureaux avec le Centre Social et Culturel de l'Estey, le service Vie Associative et Citoyenne, ainsi que l'association RestÔ&Cie.

N'hésitez pas à venir découvrir ce lieu, espace de vie aux usages multiples qui vous permet de prendre un café, déjeuner, réserver vos places de spectacles, participer à des ateliers, rencontrer les différents usagers du lieu, participer ou initier des actions autour de la citoyenneté, de la lutte contre les discriminations, du vivre ensemble...

ChapiTÔ est ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h, les soirs et les week-ends au gré de la programmation.



**RESTAURATION** Avant et après chaque spectacle, venez déguster des boissons locales et des planches apéritives gourmandes à partager, proposées par RestÔ&Cie.



# LES LIEUX DE REPRÉSENTATION

## À BÈGLES

### ① CHAPITÔ ET ESPLANADE

17, RUE ROBERT SCHUMAN

Tram : Ligne C, Arrêt Terres Neuves  
 Bus : Lignes 86, Arrêt Terres Neuves  
 VCub : Terres Neuves

### ② SALLE SAINT MAURICE

105 AV. ALEXIS CAPELLE

Tram : Ligne C, Arrêt Terres Neuves

### ③ ESPACE JEAN VAUTRIN

RUE ALEXIS LABRO

Tram : Ligne C,  
 Arrêt Parc de Mussonville  
 Bus : Lianes 15, 23,  
 Arrêt Kosma

### ④ SALLE DELTEIL

RUE DU 11 NOVEMBRE

Tram : Ligne C,  
 Arrêt Stade Musard ou Calais  
 Centujean  
 Bus : ligne 73, Arrêt Musard

### ⑤ PLACE DES TERRES NEUVES

Tram : Ligne C, Arrêt Terres Neuves  
 Bus : Lignes 86, Arrêt Terres Neuves  
 VCub : Terres Neuves

## AUTOUR

### ⑥ LA MANUFACTURE - CDCN (BORDEAUX)

226, BD ALBERT 1<sup>ER</sup>, 33800 BORDEAUX

Tram : Ligne C, Arrêt Terres Neuves  
 Bus : Ligne 86, Arrêt Curie  
 VCub : Terres Neuves

### ⑦ M270 (FLOIRAC)

11 AV. PIERRE CURIE 33270 FLOIRAC

Bus : Lianes 10,  
 Arrêt Joliot Curie  
 VCub : François Mitterrand

### ⑧ LE GALET (PESSAC)

35 AV. DU PONT DE L'ORIENT, 33600 PESSAC

Lianes 4 depuis Bordeaux





# NARTISTE

Miroir, mon beau miroir, l'artiste est-il toujours narcissique ? Pour répondre à cette question, Jérôme Galan vous invite à nouveau\* à entrer dans son petit chapiteau sur mesure. Dans ce seul en scène, il interroge et questionne le besoin du regard de l'autre, dans un monde où chacun peut se mettre en scène et créer son autoportrait virtuel rêvé. Dans une scénographie proche du spectateur, il compose un ballet aérien où la puissance se métamorphose en grâce.

L'oiseau solitaire : Jérôme Galan, sangles et mise en scène

Spéctacle accueilli dans le cadre du FAB - Festival des Arts de Bordeaux Métropole du 30 septembre au 15 octobre et en coréalisation avec l'OARA

\* Ce spectacle est un report de la saison 22-23 suite à une blessure de l'artiste.

OCTOBRE

L M M J V S D

①

② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮

⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒

㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘

㉙ ㉚ ㉛

**JEUDI 5**  
à 19h30



A partir de 6 ans  
Durée : 50 mn

**VENDREDI 6**  
à 20h30

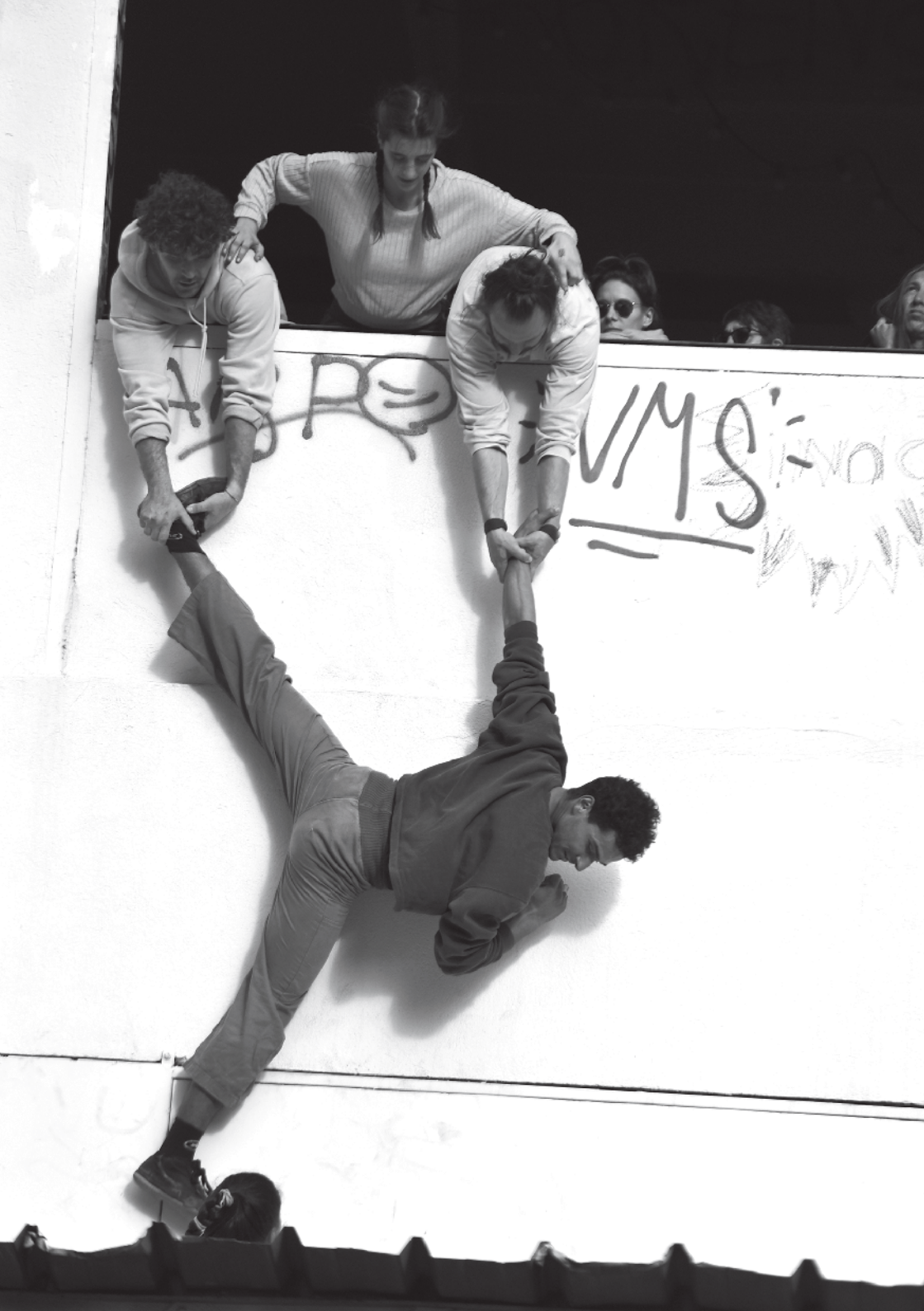


Séance scolaire

**MARDI 3**  
à 14h30

Sous chapiteau,  
Esplanade des  
Terres Neuves,  
rue Robert Schuman

Tarifs :  
14 € / 10 € / 5 €



# IMPACT D'UNE COURSE

Inutile de s'encombrer d'une salle ou d'un chapiteau : il y a tout ce qu'il faut dans la rue. Un vrai terrain de jeu, enthousiasmant et varié, dans lequel les cinq acrobates et leur musicien vont se lancer à corps perdu. La Horde dans les Pavés vient chahuter les espaces publics, transformer la rue en aventure, les balcons en agrès, les poteaux en mâts chinois au gré de leurs envies et de leurs inspirations. Une véritable exploitation urbaine, acrobatique, dansée et musicale, qui transforme les spectateurs en co-explorateurs complices de leurs délires. Alors, prêts ?

Les explorateurs urbains : Constant Dourville, Léon Volet, Maxime Steffan, Lili Parson, Clara Prezzavento, Cedric Blaser et Benjamin Bécasse Pannier  
Remplaçants : Melissa Roguier et Luana Volet

Spectacle accueilli dans le cadre du FAB - Festival des Arts de Bordeaux Métropole du 30 septembre au 15 octobre. En partenariat avec la Scène Nationale Le Carré-Colonnes et le Centre Culturel Suisse dans le cadre de la manifestation « On Tour » à Bordeaux.

**+ VISITE STREET ART** Amateurs d'art urbain ou simples curieux, Bordeaux Tourisme vous propose à 14h30 une visite guidée autour des fresques murales du quartier des Terres-Neuves suivie d'une pause goûter à ChapitÔ.

Réservation en plus du spectacle sur [visiterbordeaux.com](http://visiterbordeaux.com)

**OCTOBRE**

L	M	M	J	V	S	D
						①
②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧
⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	⑮
⑯	⑰	⑱	⑲	⑳	㉑	㉒
㉓	㉔	㉕	㉖	㉗	㉘	
㉙	㉚	㉛				

**SAMEDI 14**

> Visite street art à 14h30  
durée 1h - 5 €  
(Inscriptions sur [visiterbordeaux.com](http://visiterbordeaux.com))

Lieu de rdv :  
Place des Terres-Neuves (à côté de l'arrêt de tram Terres-Neuves)

> Spectacle "Impact d'une course" à 16h  
durée 1h  
Gratuit







# FESTIVAL ART MURAL

Et si les Terres-Neuves continuaient leur transformation ? Entre le 2 et le 15 octobre, la Ville de Bègles accueillera la deuxième édition du festival international d'art mural, organisé par le cabinet d'architecture Nadau.

Pour l'occasion, de nouvelles fresques seront réalisées et viendront parer de couleurs les murs du quartier Terres-Neuves. Elles s'ajouteront aux œuvres monumentales produites par Nicole Salgar, Bordalo II et JKing lors de la première édition en avril dernier. La CitéCirque sera partenaire de l'évènement en proposant aux habitants de Bègles et de la Métropole des visites guidées.

OCTOBRE

L M M J V S D

							①
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28		
29	30	31					

**DU LUNDI 2 AU  
DIMANCHE 15  
OCTOBRE**

Quartier des  
Terres-Neuves

Gratuit



Du 3 au 17 novembre, Yann Frisch  
vous convie dans son univers  
en compagnie de nombreux invités.

# PERSONNE

Dans « Personne », il est question d'illusions. Qu'y a-t-il de plus mystérieux que de jouer à être quelqu'un d'autre ? Dans l'intimité de son camion-théâtre, Yann Frisch se sert de la magie pour instaurer le doute sur ce que l'on voit. A travers un jeu de masques, il invite le public à perdre ses repères tout en créant une complicité avec lui. Dans la foulée du « Paradoxe de Georges », Yann Frisch, rêveur à l'humour subversif, virtuose manipulateur d'objets et d'ombres, invoque le mystère de la présence.

Certaines représentations seront suivies de propositions conviviales au bar du camion, représentées par une petite étoile ci-dessous.


L'illusionniste manipulateur : Yann Frisch

Co-organisation avec l'iddac, agence culturelle du Département de la Gironde.


NOVEMBRE

L	M	M	J	V	S	D
	①	②	③	④	⑤	
⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲
⑳	㉑	㉒	㉓	㉔	㉕	㉖
㉗	㉘	㉙	㉚			


**VENDREDI 3** 

à 20h30  
 cabaret express


**SAMEDI 4** 

à 15h et 18h  
 cabaret express

**MARDI 7** 

à 19h30  
 projection de courts métrages

**MERCREDI 8** 

à 19h30  
 projection de courts métrages

**JEUDI 9** 

à 19h30

**VENDREDI 10** 

à 20h30

A partir de 10 ans

Durée : 1h

Camion-théâtre,  
 Esplanade des  
 Terres Neuves  
 rue Robert Schuman

Tarifs :  
 18 € / 10 € / 5 €







# DANI DAORTIZ

Magicien espagnol de renom, Dani DaOrtiz combine une technique irréprochable de la magie avec une approche non conventionnelle et humoristique, laissant place à des moments improvisés. Il fait partie des plus grands magiciens de cartes espagnols, comme Arturo de Ascanio, Pepe Carroll ou Juan Tamariz.

Inspirant dans le milieu de la magie, il publie régulièrement des articles et écrit dans la presse spécialisée pour partager ses techniques et astuces. Ses méthodes sont uniques et révèlent au public un fabuleux travail autour du close-up (magie de proximité).

Le magicien transfrontalier : Dani DaOrtiz

NOVEMBRE

L	M	M	J	V	S	D
	①	②	③	④	⑤	
⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲
⑳	㉑	㉒	㉓	㉔	㉕	㉖
㉗	㉘	㉙	㉚			

**LUNDI 6**  
à 19h30



A partir  
de 10 ans

Durée : 1h

Camion-théâtre,  
Esplanade des  
Terres Neuves  
rue Robert Schuman

Tarifs :  
14 € / 10 € / 5 €

# LA CLOWNFÉRENCE



crédit : Thomas D'orm

Cedric Paga est un auteur, créateur, comédien et troubadour des arts clownesques et bouffonnants. Depuis 2000, dans la peau de Ludor Citrik, il multiplie les spectacles et les performances. Comment Ludor prend possession de Cédric Paga ? La « Clownférence » est une invitation à venir décortiquer les archétypes du clown. Ainsi, le public assiste, avec un humour parfois grinçant, à une auscultation du clown que ce soit dans sa gestuelle particulière ou bien à travers ses accessoires.

Le clown piquant : Cédric Paga alias Ludor Citrik

**LUNDI 13** **NOVEMBRE** à 19h30

A partir de 12 ans / Durée : 1h20 / Tarifs : 14 € / 10 € / 5 €

Camion-théâtre, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman

# AUTOUR DE CHARLIE CHAPLIN



crédit © Collection Lobster Films

A-t-on encore besoin de présenter Charlie Chaplin ?  
En 1914, l'illustre comédien et réalisateur du cinéma muet invente le personnage du vagabond, rôle qu'il interprète dans différents films avant de passer quelques mois plus tard à la réalisation. Pendant les quatre années de la Grande Guerre, il tourne de nombreux films et change plusieurs fois de studio. Cette soirée met à l'honneur deux chefs d'œuvres d'avant 1918 qui prendront vie sous vos yeux (et oreilles ébahies !) grâce à la virtuosité du pianiste Pierre-Yves Plat.

Le musicien au service du film : Pierre-Yves Plat  
Le réalisateur clownesque : Charlie Chaplin

**MERCREDI 15** NOVEMBRE à 16h 

A partir de 6 ans / Durée : 52mn / Tarif : 5 €

Camion-théâtre, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman



# PIERRE-YVES PLAT



crédit © David Blanck

Pierre-Yves Plat est l'équivalent pour le piano de ce qu'est Yann Frisch à la magie. Il est certes virtuose dans sa discipline, mais l'essentiel est ailleurs : dans cette façon de détourner les airs connus pour en faire autre chose d'indéfinissable mais de reconnaissable ; dans l'humour et la folie avec lesquels il embarque le public... Dans tous ces détails qui font qu'un concert de Pierre-Yves Plat fait swinguer tout ce qu'il approche, la musique comme le public. Et en plus, il joue aussi du piano debout. Ce n'est pas un détail du tout.

Le pianiste qui échappe aux étiquettes : Pierre-Yves Plat

**MERCREDI 15**

NOVEMBRE

à 20h30



A partir de 10 ans / Durée : 1h

Camion-théâtre, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman

Tarifs : 14 € / 10 € / 5 €







Grande manifestation qui célèbre le cirque, sous toutes ses facettes et dans tous les territoires, en France et à l'étranger. La Nuit du Cirque est un moment suspendu au cœur de l'automne, fédérateur et festif pour partager tous ensemble la vitalité et la diversité de cet art résolument populaire et exigeant. Elle met en valeur son engagement dans les combats sociétaux et environnementaux, sa dimension interculturelle comme intergénérationnelle.

# LE FRICHTI

Pour cette nuit, Yann Frisch vous convie, dans son camion-théâtre, à une soirée intimiste entourée de complices où magie et humour viendront rendre ce moment peu ordinaire... Une soirée sur mesure, cocasse et décalée, à l'image du l'univers de l'artiste. Il sera proposé, lors de cette soirée, une soupe aux cailloux que chacun pourra agrémenter de légumes et d'herbes...

L'homme de l'ombre : Philippe Beau. Le percussionniste : Naghib Shanbehzadeh.  
Le magicien : Yann Frisch

## + SOIRÉE ÉCOLE DE CIRQUE DE BORDEAUX

La CitéCirque vous propose également de profiter d'une belle soirée festive concoctée par l'École de cirque de Bordeaux en collaboration avec la Cie Bivouac.

Informations à venir sur la page [nuitducirque.com](http://nuitducirque.com)

NOVEMBRE

L	M	M	J	V	S	D
	①	②	③	④	⑤	
⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲
⑳	㉑	㉒	㉓	㉔	㉕	㉖
㉗	㉘	㉙	㉚			

**VENDREDI 17**   
à 20h

A partir de 12 ans  
Durée : environ 1h30

Camion-théâtre,  
Esplanade des  
Terres Neuves  
rue Robert Schuman

Tarifs :  
18 € / 10 € / 5 €

# MATIÈRE(S) PREMIÈRE(S)



crédit © Patrick Berger

Anne Nguyen, référence dans le milieu du hip-hop, s'empare des danses africaines urbaines et interroge les mécanismes de domination. Autrefois adepte de spectacles où le texte était très présent et engagé, la chorégraphe sort là de sa spécificité, laissant les six danseurs et danseuses exprimer toute cette violence à travers leurs corps et leurs gestes, sans un mot. Chorégraphie magnétique et organique « Matière(s) première(s) » est une dose de vitalité à couper le souffle.

Le collectif de danseurs : Ted Barro Boumba alias "Barro Dancer", Dominique Elenga alias "Mademoiselle Do'", Mark-Wilfried Kouadio alias "Willy Kazzama", Jeanne D'Arc Niando alias "Esther", Grâce Tala, Seibany Salif Traore alias "Salifus"  
Chorégraphie : Anne Nguyen, assistant chorégraphe : Pascal Luce

En partenariat avec La Manufacture CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux - La Rochelle

**MARDI 28** NOVEMBRE 20 h

A partir de 8 ans / Durée : 55 mn / Tarifs : 18 € / 13 € / carte jeune Métropole : 10 €

La Manufacture CDCN



# LOOKING FOR



crédit © Cie Allégorie

Il y a trois personnages et il y a trois chaises. Chacun a donc sa place. Vraiment ? Et si c'était plus compliqué que ça ? On ne trouve pas si facilement un endroit pour poser ses valises et se reposer... Trois personnages donc, deux acrobates et une chanteuse improvisatrice, sèment la pagaille dans ce jeu de chaises musicales, à grands coups d'équilibre, d'acrobaties et de portés, autour d'un répertoire inondé du soleil de la Méditerranée (Piémont, Grèce, Portugal...). Ce spectacle est une rencontre joyeuse, tendre et drôle entre le cirque et la voix, sans artifice et sans retenue.

Le trio espiègle : Katell Le Brenn en équilibre et contorsion, David Coll Povedano aux portés acrobatiques et Chloé Cailleton au chant

En partenariat avec les Jeunesses Musicales de France

**MERCREDI 20****DÉCEMBRE**

10h et 11 h

Scolaires : mardi 19 à 9h45 et 10h45, jeudi 21 à 10h et 14h30

De 1 à 5 ans / Durée : 25 mn / Tarif : 5 € / Salle Albert Delteil



# FIBRAM

Sur scène, il y a là quatre personnages. Un joueur de oud qui passe du traditionnel à l'électrique, de la douceur à la violence pour accompagner la voix céleste de la soprane qui fait le lien entre la musique et les corps. Elle est un passeur entre le monde du réel et l'imaginaire et elle est FiBraM, ce fil imaginaire qui relie deux mondes, deux états opposés. « FiBram », c'est ça : deux corps que tout oppose, une esthétique personnelle où le hip-hop devient un langage universel, une chorégraphie classique qui utilise les gestes des danses urbaines pour se jouer des différences et des codes.

Le quartet : danse Jeanne Zoulay et Teddy Verardo, chant Alice Duport-Percier, Oud Jérôme Levatois

En partenariat avec la Ville de Pessac

JANVIER

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

**JEUDI 18**  
20h

A partir  
de 10 ans

Durée : 1h

Le Galet à Pessac

Tarifs :  
22 € / 18 €  
12-25 ans : 9 €  
- de 12 ans : 6 €



22 JANVIER – 3 FÉVRIER

— Un —  
**CHAPITEAU**  
**EN HIVER**  
 ~

Un Chapiteau en Hiver revient pour sa 7<sup>ème</sup> édition !  
 Le festival, porté en partenariat la Smart Cie, vous offre  
 une plongée dans le nouveau cirque, sans en oublier  
 ses racines. Les cinq créations récentes accueillies  
 explorent toutes les facettes du cirque : la performance,  
 le collectif, la poésie, l'humour et le dépassement de soi...

Une nouvelle fois, les artistes sur la piste s'emparent  
 de sujets qui traversent cette période charnière  
 de l'humanité en transition : l'écologie et notre rapport  
 au monde, la transmission et le partage entre  
 les générations et les parcours de vie singuliers.

Ateliers, rencontres, auberge espagnole, exposition,  
 propositions à l'attention des scolaires rythmeront  
 ces deux semaines. La jeune génération circassienne  
 sera également à l'honneur, à travers le tremplin « Talents  
 d'avance Cirque » proposé par le Département de la Gironde.

Bon festival à tous !





# EXPOSITION



crédit © François Daguisé

François Daguisé connaît bien le monde du spectacle. Après 25 ans de régie dans l'ombre de la scène et des festivals, il se consacre aujourd'hui à la photographie. A travers cette exposition, « Le spectacle de l'ombre », il fait la part belle aux métiers de la technique et à ses multiples facettes.

du **LUNDI 22**

**JANVIER**

au **SAMEDI 3**

**FÉVRIER**

à Chapitô

OCTOBRE NOVEMBRE DÉCEMBRE JANVIER

OCTOBRE
BÈGES
JUIN

# CALENDRIER

Je suis à détacher!

festivals

présence artistique



①	D	M	V	L
②	L	J	S	M
③	M	(V) PERSONNE	D	M
④	M	(S) PERSONNE	L	J
⑤	(J) NARTISTE	D	M	V
⑥	(V) NARTISTE	(L) DANIEL DARTIZ	M	S
⑦	S	(M) PERSONNE	J	D
⑧	D	(M) PERSONNE	V	L
⑨	L	(J) PERSONNE	S	M
⑩	M	(V) PERSONNE	D	M
⑪	M	S	L	J
⑫	J	D	M	V
⑬	V	(L) LA CLOWN FÉRENCE	M	S
⑭	(S) IMPACT D'UNE COURSE	M	J	D
⑮	D	(M) PIERRE-YVES PLAT	V	L
⑯	L	J	S	M
⑰	M	(V) LE FRICHTI	D	M
⑱	M	S	L	(J) FIBRAM
⑲	J	D	M	V
⑳	V	L	(M) LOOKING FOR	S
㉑	S	M	J	D
㉒	D	M	V	L
㉓	L	J	S	M
㉔	M	V	D	M
㉕	M	S	L	(J) OUT OF THE BLUE
㉖	J	D	M	(V) THE BLUE
㉗	V	L	M	S
㉘	S	(M) MATIÈRE(S) PREMIÈRE(S)	J	(D) TREMPLIN
㉙	D	M	V	L
㉚	L	J	S	(M) TRENTE TRENTE
㉛	M		D	(M) CARMEN

↑  
CHATEAU EN HIVER



FÉVRIER

MARS

AVRIL

MAI

JUIN

①	J	V	L	M	S FÊTE DE LA MORUE
②	V CARMEN	S	M	J 	D FÊTE DE LA MORUE
③	S VBA ↓	D	M	V	L
④	D	L	J	S	M
⑤	L	M	V	D	M
⑥	M	M	S NOS CIRCOLLECTIONS	J	J
⑦	M	J	D	M	V
⑧	J	V	L	M	S
⑨	V	S	M	J	D
⑩	S	D	M	V	L
⑪	D	L	J	S	M
⑫	L	M	V IL YA PLUS DE LUMIERE SUR VOTRE VISAGE	D	M
⑬	M	M	S	L	J
⑭	M	J	D	M	V
⑮	J	V	L	M	S
⑯	V	S	M	J	D
⑰	S	D	M	V LA CONTREBANDA S'ÉCHAUFFE	L
⑱	D	L	J	S LA CONTREBANDA SE LÂCHE	M
⑲	L	M	V	D	M
⑳	M	M	S	L	J
㉑	M	J	D	M	V
㉒	J 	V	L	M	S
㉓	V	S	M	J	D
㉔	S	D	M	V	L
㉕	D	L	J	S	M
㉖	L	M	V	D	M
㉗	M	M	S	L	J
㉘	M	J	D	M	V
㉙	J	V	L	M	S
㉚		S	M	J	D
㉛		D		V FÊTE DE LA MORUE	

Un  
**CHAPITEAU  
EN HIVER**  
~





# OUT OF THE BLUE



crédit © Out of the blue

Sébastien Davis-Vangelder et Frédéric Vernier sont circassiens et apnéistes, passionnés de cette ivresse des profondeurs. À travers le choix de l'apnée, ils montrent la capacité de l'homme à se reconnecter à l'instant présent, à son environnement et aux autres. Ici le cirque et l'apnée se rejoignent dans leur dimension à maîtriser les limites du corps, en développant des techniques pour évoluer dans un milieu pour lequel il n'est pas fait. Pourtant, aurait-on oublié que le corps est lui-même composé à 65% d'eau et qu'il a vécu 9 mois dans le liquide amniotique ? Dans un bassin qui devient agrès de cirque, le duo nous fait vivre une expérience physique et sensorielle.

Les apnéistes performeurs : Sébastien Davis-Vangelder et Frédéric Vernier

**JEUDI 25** **JANVIER** 19h30  **et VENDREDI 26** **JANVIER** 20h30 

A partir de 10 ans / Durée : 1h / Tarifs : 18 € / 10 € / 5 €

Sous chapiteau, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman

# TREMPLIN TALENTS D'AVANCE



crédit : Sandrine Keune - Département de la Gironde

Quoi de mieux qu'un festival pour découvrir les talents de demain ? Depuis 2023, le Département de la Gironde organise un tremplin à destination de jeunes circassiens âgés de 16 à 25 ans pratiquant les arts du cirque en amateur ou en voie de professionnalisation. Ils vous proposeront leurs réalisations sous le regard bienveillant du parrain, Jérôme Galan de la Cie Quotidienne, et de celui du public. Et pour le plaisir de vos papilles, venez partager une auberge espagnole, dès 13h à ChapitÔ. Les huîtres et un verre vous seront offerts.

Tremplin porté par le Département de la Gironde et les partenaires : École de cirque de Bordeaux, Imhotep cirque (Villenave d'Ornon), Komono circus (La Teste), Cirque Eclair, Cie Crazy R et la Smart Cie (Bordeaux), Asphyxie (Blanquefort), Le Champ de Foire (Saint André de Cubzac), Larural (Créon), Carré Colonnes (Blanquefort - St-Médard-en-Jalles) et Liburnia / Fest'art (Libourne).

**DIMANCHE 28**

**JANVIER**

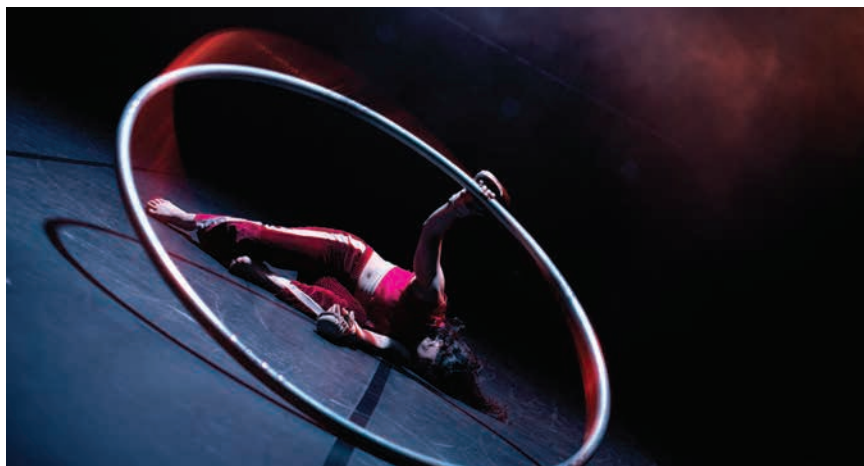
13h auberge espagnole, 15h début du tremplin

A partir de 5 ans / Durée : 1h30 / Gratuit sur réservation

Sous chapiteau, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman

# LONTANO & LANDING

Depuis trois éditions, le festival Trente Trente et Un chapiteau en hiver croisent leurs événements autour d'une soirée inédite, mêlant la performance, le cirque et la danse.



crédit © Thomas Botticelli

Dans « Lontano », l'idée même de chute est exclue. Parce que si elle tombe, la roue Cyr n'est plus qu'un vulgaire morceau de ferraille. Alors qu'en mouvement, ce cercle de métal devient l'un des plus séduisant agrès de cirque. Celui auquel Marica Marinoni va se confronter dans un long corps à corps, un combat sans vainqueur mais d'une beauté évidente.


Dans « Landing », Eddy Djebarat et Edwin Condette vont chuter et jamais de la même manière, avec une gestuelle qui emprunte aussi bien à la danse contemporaine qu'au hip-hop. Mais comment ce duo fait-il pour tomber avec une grâce si évidente et se relever sans cesse ?

Chuteurs professionnels : Eddy Djebarat et Edwin Condette

La femme roue selon Léonard de Vinci : Marica Marinoni

**MARDI 30**

**JANVIER**

20h30 

A partir de 12 ans / Durée : 1h30 avec entracte / Tarifs : 16 € / 12 €

Sous chapiteau, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman

# CARMEN N'EST PAS UN OPÉRA !



crédit : Guillaume De Smet

Ce spectacle résonne comme un livre ouvert sur l'histoire des arts de la piste, qui a vu le cirque à l'ancienne évoluer et laisser une place au nouveau. Cinquante années de souvenirs du haut d'un trapèze pour Carmen, personnage récurrent de la Famille Morallès. À sa manière, Sylvie Delaire, la co-fondatrice de la famille vient partager son album souvenir. Pour cela, elle s'est entourée de Jean Charmillot (Cie Quotidienne) qui, avec trente ans de moins au compteur, met en scène cet hommage sensible aux arts du cirque.

Les protagonistes de cette belle histoire : Sylvie Delaire et Bernard Delaire, une création de Sylvie Delaire et Jean Charmillot

**MERCREDI 31** JANVIER 19h30 **VENREDI 2** FÉVRIER 20h30

Séance scolaire : Jeudi 1<sup>er</sup> février à 14h30

A partir de 8 ans / Durée : 1h / Tarifs : 14 € / 10 € / 5 €

Sous chapiteau, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman



# UBA



crédit : martrinchar

Trois générations de circassiens et des roseaux comme un symbole, celui d'un vieillissement idéal où les plus anciens aident les plus jeunes à pousser en les protégeant. C'est ce que fait la Smart Cie depuis près de seize ans, qui réunit pour cette création quinze artistes au plateau. « Uba » parle de longévité sur la piste, de la transmission, de l'expérience. Sans nostalgie et avec l'immense espoir que tout ceci ait un sens, celui d'une heureuse plénitude.

Les quinze compères : Anaïs Albisetti, Coretta Assie, Joël Azou, Cassia Cristina Barbosa DOS Santos, Sébastien Brun, Christophe Carrasco, Damien Caufepe, Rodrigo Ceribelli Moreira, Yvan Cuignet, Emmanuel Daries, Pascale Lejeune, Marc Pareti, Angélique Rebolledo, Camille Schwartz et Julien Vieillard - Idée originale Pascale Lejeune - Mise en scène Christian Lucas. Co-organisation avec l'iddac, agence culturelle du Département de la Gironde.

**SAMEDI 3** **FÉVRIER** 18h + soirée de clôture

Séance scolaire : vendredi 2 février à 14h30

A partir de 6 ans / Durée : 1h / Tarifs : 18 € / 10 € / 5 €

Sous chapiteau, Esplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman

# LES + DU FESTIVAL

## EXPOSITION

---

Du 22 janvier au 3 février à ChapitÔ

---

Découvrez à ChapitÔ, l'exposition de photographies « Le spectacle de l'ombre » autour des métiers du spectacle réalisée par François Daguisé.

---

## LES RENDEZ-VOUS AVEC LES SCOLAIRES

---

En dehors des spectacles, le chapiteau est ouvert pendant le festival pour accueillir des publics spécifiques et des élèves sur le temps scolaire.

---

Dans le cadre du parcours d'éducation artistique et culturel (EAC) « Carrément cirque » (programme soutenu par la Direction des services départementaux de l'éducation nationale et la DRAC Nouvelle Aquitaine), douze classes de primaire et grande section bénéficieront de jeux de piste, de Kamishibai sur l'univers du cirque et de visites guidées sur mesure.

---

## SOIRÉE DE CLÔTURE

---

Samedi 3 février à partir de 19h30 à ChapitÔ

---

Pour finir ce festival en beauté, venez profiter de la soirée de clôture autour d'un moment musical et dansant avec un DJ et les artistes présents.

---

Entrée libre, sans réservation.

---

# NOS CIRCOLLECTIONS



Il y a le cirque que l'on va voir et il y a celui que l'on se fait dans la tête. Lu et Clo, chercheuses en histoires circassiennes, sont allées collectionner des petites aventures du quotidien, car pour elles, le cirque est partout. Et il est surtout dans ce meuble aux multiples tiroirs qui leur sert de décor, sorte de malle magique renfermant dans chaque espace une discipline du cirque et tout ce qu'elle évoque : objets qui s'animent, personnages de fil de fer, petits miracles ordinaires... Il y a tout un monde qu'elles racontent en faisant participer le public avec émerveillement. Parce que sans s'émerveiller, il n'y a pas de vrai cirque...

Les Circassiennes - conteuses : Chloé Duvauchel avec en alternance Lucie Lastella ou Elsa Debeve Maieutique

**SAMEDI 6** **AVRIL** 17h

Scolaires : jeudi 4 à 10h et 14h30 et vendredi 5 à 10h et 14h30

A partir de 7 ans / Durée : 1h30 / Tarif : 5 € / Salle Saint Maurice





# IL Y A PLUS DE LUMIÈRE SUR VOTRE VISAGE

Entre Umberto Eco et James Bond, il n'y a pas que Sean Connery. On est dans les années 60, et dans un article, l'écrivain Eco analyse les raisons du succès de la saga : pourquoi est-on fan de 007 ? La même question taraude Emilie Le Borgne depuis plusieurs créations. Au plateau, deux interprètes rejouent les scènes cultes des cinq premiers livres pendant qu'un « Umberto Eco » dissèque, analyse, explique... Lui aussi, ne cache pas son désir d'être Bond. Mais, sommes-nous tous condamnés à admirer les héros ?

Les héros et Umberto Eco : Armelle Dousset, Matthieu Sinault et Émilie Le Borgne  
Mise en scène : Émilie Le Borgne

En partenariat avec la Ville de Floirac, avec le soutien de l'OARA.

AVRIL

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

**VENDREDI 12**  
à 20 h

A partir  
de 15 ans

Durée : 1h15

M270 à Floirac

Tarifs :  
14 € / 6 €



# LA CONTREBANDE S'ÉCHAUFFE

## BAL TRAP + CONCERT + MOTO VOLANTE

Vous souvenez vous de la Contrebande et de leur hommage à « Willy Wolf » ? Ils reviennent et vous convient à deux soirées festives, aux airs de fête foraine, concoctées spécialement pour Bègles. Ce qui relie cette équipe d'amis circassiens (-qui se connaissent depuis la maternelle-) c'est : le jeu, la musique, le goût du risque, l'humour et la dérision... en bref de grands enfants !

### 19h : spectacle Bal Trap (30 mn)

Six acrobates se retrouvent sur un terrain de jeu et décident de s'amuser avec ce qui les entoure...

Les manipulateurs acrobates : Lluna Pi, Simon Cheype, Antoine Cousty, Hugo Moriceau, Jacob Auzanneau, Florian Bessin. Mise en scène : la Contrebande

### 20h : concert surprise par les invités de la compagnie (1h)

### 21h30 : Objectif Végas / spectacle de moto volante (30 mn)

A priori, il s'agirait d'un simple délire autour d'une moto... Mais lorsque "Jackson" s'empare de son guidon, la bêtise devient sérieuse...

Le cascadeur : Jacob Auzanneau - Le commentateur : Antoine Cousty

Les acolytes : Simon Cheype, Baptiste Petit, Rémi Auzanneau, Lucas Pierredon

Soirées en partenariat avec la Ville de Floirac.

MAI

L	M	M	J	V	S	D
		①	②	③	④	⑤
⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲
⑳	㉑	㉒	㉓	㉔	㉕	㉖
㉗	㉘	㉙	㉚	㉛	㉜	㉝

**VENDREDI 17**   
à partir de 19h

A partir de 6 ans

Restauration  
sur place

Esplanade des  
Terres Neuves  
rue Robert Schuman

Tarif : 8 €



# LA CONTREBANDE SE LÂCHE

## CLAN CABANE + SOIRÉE JEUX + CONCERT

Ici ça sent l'odeur de la gaufre et les pop-corn... Place à la fête avec la compagnie la Contrebande pour une deuxième après-midi et nuit de folie ! Ne vous y trompez pas, les membres de cette équipe sont très forts pour vous faire retrouver votre âme d'enfant. Avec eux, un ticket de tombola permet de gagner des lots « à sensation » : un tour de moto volante, tester le grand plongeur, qui sait ? Aucune obligation de faire le grand saut bien sûr, juste celle de s'amuser !

### 16h-17h : Clan Cabane (45 mn)

Avec des trampolines comme supports, « Clan Cabane » c'est un terrain de jeu riche en possibilités acrobatiques.

Les bûcherons sauteurs : conception et jeu : Antoine Cousty, Emilien Janneteau, Johan Caussin, Pablo Manuel, Raphael Milland, Corentin Diana (double) et Rémi Auzanneau (double). Collaborateur à la mise en scène : Jean-Benoît Mollet

### 17h-18h : Jeux et goûter

### 18h : Le Grand Jeu (proposition artistique) & la tombola spéciale (1h30)

Dans le « Grand jeu » il n'y a aucun effet spécial, tout est bien réel. Des invités surprises et des cascadeurs seront présents pour vous garantir le grand frisson.

Les "guest" : Pedro, Anais, Dimitri, Etienne, Claire, Lluna Pi

### 20h - 22h : concert surprise par les invités de la cie (1h)

**SAMEDI 18 MAI** (MAT) A partir de 16h 

A partir de 6 ans / restauration sur place / Tarif : 8€

Eplanade des Terres Neuves - rue Robert Schuman





# FISH STICK D'AMOUR

RECETTE REVISITÉE PAR NICOLAS CAJAL,  
CHEF DE RESTÔ&CIE

## POUR LA FARCE

---

100 g de filet de lieu

---

20 g de morue

---

1 blanc d'œuf

---

20 g de crème liquide persil  
haché et ciboulette ciselée

---

1/2 gousse d'ail hachée

---

## POUR LA PANURE

---

1 œuf

---

1 cuillère à soupe de lait

---

Sel et poivre

---

Paprika

---

Chapelure

---

Farine

---

Prendre les ingrédients de la farce, à l'exception du filet de morue, et mixer. Dessaler, émietter le filet de morue et l'incorporer à la farce. Mouler la farce autour du bâtonnet en bois et le mettre au congélateur (jusqu'à congélation). Le paner le lendemain encore congelé.

Rouler le stick dans la farine et le plonger dans l'œuf battu. Mélanger la chapelure et le paprika pour obtenir une panure rouge. Frire à la friteuse ou dans une poêle avec de l'huile neutre les bâtonnets durant 10 min.

**VENDREDI 17 ET SAMEDI 18**

(MAY)

dès 18h

---

Les « Fish stick d'amour » seront proposés en dégustation pour l'apéro.  
Un avant-goût avant la Fête de la Morue.

---





# EN PISTE !



Credit e david.s. visualis - Nicole Snijder

Vous êtes tentés par une pratique de cirque et de danse en duo ou en solo ? Une envie de vous balader dans les rues autour de Chapitô en explorant les arts graphiques ?

## DES CORPS ET DES QUARTIERS #1 JOURNÉE À LA CARTE SAMEDI 14 OCTOBRE

### ATELIER CIRQUE EN DUO

10h - 12h

Avec la Smart Cie

Un atelier d'éveil pour découvrir le cirque sous plusieurs facettes (équilibre, portés, manipulation d'objets...)

De 3 à 6 ans - duo composé par un enfant accompagné d'un adulte, parent ou grand-parent  
Gratuit, sur inscription.

### VISITE STREET ART DU QUARTIER TERRES-NEUVES 14h30 - 15h30

Amateurs de street art ou simples curieux, Bordeaux Tourisme vous propose une visite guidée autour des fresques murales du quartier des Terres-Neuves suivie d'une pause goûter à Chapitô.

Lieu de rendez-vous : place des Terres-Neuves (à proximité de l'arrêt de tram)

Réservation sur :  
[visiterbordeaux.com](http://visiterbordeaux.com)  
Visite : 5 €



**DES CORPS  
ET DES QUARTIERS #2  
JOURNÉE À LA CARTE  
JEUDI 22 FEVRIER**

**ATELIER CIRQUE EN DUO**  
10h - 12h

Avec la Smart Cie

Un atelier d'éveil pour découvrir le cirque sous plusieurs facettes (équilibre, portés, manipulation d'objets...)

De 3 à 6 ans - duo composé par un enfant et un adulte, parent ou grand-parent

Gratuit, sur inscription.

**ATELIER DÉCOUVERTE  
DES AGRÈS DE CIRQUE**  
14h - 16h

Avec la Smart Cie

Un atelier pour découvrir différents agrès de cirque (tissu, trapèze, corde lisse...), tout en s'amusant !

De 7 - 10 ans.

Gratuit, sur inscription.

**ATELIER DANSE  
EN FIN DE JOURNÉE**

Venez nous rejoindre pour un afterwork funky !  
18h30 - 20h

Laissez-vous entraîner sur la piste de Chapiro avec Frédéric Faula, chorégraphe et metteur en scène à l'École de cirque de Bordeaux.

Suivi d'un apéro dinatoire.  
Ouvert à tous.

Gratuit, sur inscription.

**DES CORPS  
ET DES QUARTIERS #3  
JOURNÉE À LA CARTE  
JEUDI 2 MAI**

**DÉAMBULATION DE FIN DE JOURNÉE**  
18h - 20h

Tout en parcourant les rues d'un village urbain, vous découvrirez une série de chroniques poétiques inspirées de fresques "street art". Balade itinérante et multisensorielle avec lecture slamée de cartes postales sonores composées en écho à la Quinzaine de l'égalité et de la diversité. Avec à la voix Daitoha de l'association Street Def Records et le Slowfest.

Rendez-vous à 18h pour un départ à 18h30 depuis Chapiro à pied, à vélo, en poussette, pousse-pousse & Cie.

Gratuit, sur inscription.

Les ateliers cirque proposés par la CitéCirque ne nécessitent pas de prérequis. Il est demandé à chaque participant d'être vêtu d'une tenue de sport confortable.

# AVEC VOUS

## LA CITÉCIRQUE DE LA MATERNELLE À L'UNIVERSITÉ !

La sensibilisation au spectacle sur le temps scolaire a pour objectif d'offrir à tous les élèves un égal accès à la culture. Au cours de cette saison, la CitéCirque coordonne différents projets sur le territoire et accueille les classes sur l'ensemble des représentations.

Voici les séances scolaires. Deux d'entre elles sont menées en partenariat avec Les Jeunesses Musicales de France (JMF).

● **Nartiste - Cie Quotidienne**

Mardi 3 octobre à 14h30

Cirque, à partir de 9 ans

● **LOOKing fOr - Cie Allégorie**

Mardi 19 décembre à 9h45 et 10h45 (1 à 5 ans)

Jeudi 21 décembre à 10h et 14h30 (5 ans et +)

Cirque



● **Carmen n'est pas un opéra ! - La Famille Morallès**

jeudi 1<sup>er</sup> février 2024 à 14h30

Cirque à partir de 8 ans

● **UBA - La Smart Cie**

Vendredi 2 février à 14h30

Cirque, à partir de 6 ans

● **Le Pompon - Sur un air de manège**

Vendredi 8 mars 2024 à 10h et 14h30

Musique, à partir de 6 ans



● **Nos Circollections - Cie La Relative**

Jeudi 4 avril et vendredi 5 avril à 10h et 14h30

Cirque, à partir de 7 ans

Contact à l'adresse [citecirque@mairie-begles.fr](mailto:citecirque@mairie-begles.fr) ou au 05 56 49 95 95 pour recevoir le dossier de médiation et les informations sur ces représentations.

# 2 PROJETS “COUSUS MAIN”



CitéCirque - Galerie 1880m2  
48 rue Ferdinand Buisson

## QUINZAINE DE L'ÉGALITÉ ET DE LA DIVERSITÉ : DU 10 AU 26 NOVEMBRE

Pour la troisième année consécutive, la Ville de Bègles contribue à la Quinzaine de l'égalité et de la diversité en concentrant cette édition 2023 sur le thème du handicap.

Portée par le service Vie Associative et participation citoyenne, cette édition sur le thème du handicap renforce l'attention portée à l'inclusion et à la mixité. A cette occasion, la compagnie L'Absent mettra à disposition son camion-théâtre pour un dîner dans le noir concocté par le chef de RestO&Cie.

La CitéCirque proposera un atelier de sensibilisation aux arts du cirque à une structure spécialisée.

Ce sera également le point de départ d'un travail au long cours autour du handicap visuel qui prendra la forme d'une balade sonore à découvrir le 2 mai (p°47).

Pour davantage d'informations, contactez ChapitÔ au 05 56 49 95 95.

## PROJET DE JUMELAGE ENTRE DEUX POINTS ACCUEIL ENFANCE

Dans le cadre d'un projet de sensibilisation artistique et culturelle, le service Educatif élémentaire et la CitéCirque organiseront pendant les vacances scolaires 2023-2024 un jumelage entre deux points d'accueil enfance dans les écoles Ferdinand Buisson (Sud-Ouest) et Marcel Sembat (Nord-Est), dans l'objectif d'aller à la découverte de son quartier et de ses spécificités.

Ces deux territoires partagent comme richesse commune une galerie de fresques murales à ciel ouvert et bien d'autres curiosités qu'il s'agira d'explorer et de partager à travers des visites et des ateliers.





# QUELQUES CONSEILS

## AVANT DE NOUS REJOINDRE SUR LES SPECTACLES

Les spectacles jeune public sont écrits et conçus pour des tranches d'âges précises. D'autres spectacles sont créés pour les adultes mais peuvent être vus en famille avec des enfants dont l'âge minimum est indiqué.



Ainsi, nous vous conseillons de bien respecter les âges mentionnés sur les pages des spectacles. L'accès peut vous être refusé si nécessaire pour les conditions de la représentation et le respect de l'enfant. Les spectacles jeune public de notre saison sont reconnaissables grâce à ce pictogramme ; suivez des yeux la montgolfière !

Toutes les salles de spectacles sont accessibles **aux personnes à mobilité réduite**. Que vous veniez de façon individuelle ou en groupe, il est préférable de nous contacter lors de votre réservation pour vous accueillir dans les meilleures conditions.

Nous ouvrons l'accueil du public 40 minutes avant le début des spectacles. Ceux-ci commencent à l'heure indiquée et le placement est libre. Certains spectacles ne permettent pas une entrée après le début de la représentation du fait de leur nature ou de leur installation. Ainsi, nous vous conseillons d'arriver **30 minutes avant l'heure de la représentation pour la gestion des contrôles et de la vente des billets**.

Quelles que soient les raisons du retard, les billets ne sont ni échangés, ni remboursés.

Les **prises de vues** (photos, films, enregistrements) ne sont pas autorisées.

Les **téléphones portables** doivent être éteints pendant la représentation. Pour profiter au mieux du spectacle, nous vous conseillons d'opérer une déconnection totale avec le monde extérieur et de vous laisser porter !

# BILLETTERIE



La billetterie en ligne ou  
au guichet de ChapitÔ ouvrira  
le mercredi 30 août 2023

NOUVEAUTÉ ! L'ÉQUIPE EST À VOTRE DISPOSITION  
POUR VOUS PRÉSENTER LA SAISON CITÉCIRQUE

- À CHAPITÔ aux heures d'ouverture à partir du 21 août
- SUR LES MARCHÉS

samedi 9 septembre (Place du 14 juillet) de 10h à 12h

mercredi 13 septembre (Cours Victor Hugo) de 10h à 12h

## DES TARIFS SIMPLES ET SUR MESURE

TARIF PLEIN : 14 € / 18 €

TARIF RÉDUIT : 10 €

sur justificatif de moins de 6 mois pour les détenteurs de la carte 360°, les étudiants, les demandeurs d'emploi, les intermittents, les seniors de plus de 60 ans et les adhérents individuels à l'IDDAC.

**Accessibilité** : les détenteurs d'une carte justifiant d'un handicap (Allocation Adultes Handicapés et carte invalidité) bénéficient d'un tarif réduit, ainsi que leur accompagnateur. Si vous souhaitez être accompagnés pour faciliter votre mobilité dans l'organisation de votre sortie, contactez l'équipe.

TARIF - 18 ANS : 5 €

pour les enfants de moins de 18 ans au 1er janvier de l'année du spectacle.

TARIFS SPECIFIQUES : POUR CERTAINS SPECTACLES  
en partenariat, application des tarifs des lieux partenaires (Floirac, Pessac, festival Trente Trente et La Manufacture CDCN).

## COMMENT RÉSERVER VOS BILLETS ?

### ● RENSEIGNEMENTS ET BILLETTERIE SUR PLACE :

Du mardi au vendredi de 10h à 18h à ChapitÔ au 17 rue Robert Schuman (Tram C, arrêt Terres-Neuves ou ligne 86)

● **PAR TÉLÉPHONE** au 05 56 49 95 95

● **SUR INTERNET** : [www.mairie-begles.fr](http://www.mairie-begles.fr) ou sur [www.seetickets.com](http://www.seetickets.com)

### ● RÉSERVATIONS DE GROUPES ET SCOLAIRES :

Contactez la CitéCirque et notamment la personne en charge de la médiation, au 05 56 49 95 95 afin d'étudier votre demande et d'accompagner au mieux votre démarche.

## A CHACUN SA CARTE !

### ● POUR ENCORE PLUS DE SORTIES !


La carte 360 ° vous permet de bénéficier des tarifs réduits sur l'ensemble des spectacles de la CitéCirque. Elle vous donne accès à une réduction immédiate, dès le deuxième spectacle acheté, et le droit à un tarif privilégié au cinéma La Lanterne à 6 €.

En y souscrivant, vous devenez adhérent à l'association et vous pouvez prendre part à la vie de l'association.

Idéale pour les curieux, elle convient aussi aux amoureux de spectacles et aux familles !

Cette carte nominative et individuelle est au tarif de 5 € pour l'année.

### ● COUP DE POUCE JEUNESSE POUR LES 15 À 18 ANS :

**pass Culture**  Avez-vous déjà téléchargé votre application "Pass culture" ?

Lancé par le ministère, ce pass favorise l'accès à la Culture des jeunes. Il se présente sous la forme d'une application mobile géolocalisée pour découvrir et réserver des propositions culturelles à côté de chez soi (spectacles et ateliers de pratique), ainsi que des offres numériques, des instruments de musique...

Voici les enveloppes proposées :

- 20 € pour les jeunes de 15 ans
- 30 € pour les jeunes de 16 et 17 ans
- 300 € sur 24 mois pour les jeunes de 18 ans

Vous retrouverez l'ensemble des spectacles de la saison CitéCirque de Bègles, sur l'application pass Culture. Les réservations peuvent s'effectuer directement en ligne sans que l'utilisateur n'ait d'argent à avancer. Téléchargez dès maintenant votre application !

## ● POUR LES 0-25 ANS



Gratuite, la Carte jeune vous ouvre les portes de la culture, du sport et des loisirs et vous invite à faire de nouvelles découvertes ! Elle vous fait profiter de sorties à tarif réduit sur la Métropole de Bordeaux chez plus de 200 partenaires. Elle est également disponible sous la forme d'une application.

À vous d'imaginer votre expérience Carte jeune en vous rendant au cinéma, au musée, à la piscine, à des matchs, à des concerts, à la librairie... La Carte jeune c'est aussi : des actus et des exclus sur les réseaux sociaux, un agenda des sorties et une communauté de 35 000 porteurs !

La CitéCirque vous propose l'offre suivante :

- Les 0 - 18 ans bénéficient du tarif -18 ans à 5 € sur l'ensemble des spectacles de la saison.
- Un coup de pouce pour les étudiants et jeunes actifs 18 - 25 ans : une place achetée = une place offerte (dans la limite des places disponibles).

Vous pouvez retirer votre carte sur Bègles à ChapitÔ, au Bureau Information Jeunesse, au Centre Social et Culturel de l'Estey et à la Maison sport & santé.

## ● LES SORTIES "BONUS"

### ● Anniversaires

Et si vous programmiez une sortie culturelle pour l'anniversaire de votre enfant ? La CitéCirque vous propose de le faire à ChapitÔ en accompagnant les enfants à un spectacle. Une place gratuite sera proposée à l'enfant dont c'est l'anniversaire et un tarif réduit à /aux l'adulte(s) accompagnant(s).

### ● Seul.e.s - ensemble

Un spectacle, comme toutes les bonnes choses, c'est toujours mieux quand ça se partage. Si vous n'osez pas venir seul(e), la CitéCirque vous propose de vous mettre en lien avec un petit collectif afin de vivre ce moment à plusieurs.

Pour toute demande d'informations sur ces "bonus", contactez l'équipe au 05 56 49 95 95 ou par email à [citecirque@mairie-begles.fr](mailto:citecirque@mairie-begles.fr).

# MENTIONS OBLIGATOIRES

## NARTISTE

### CIE QUOTIDIENNE

Regard extérieur :  
Amélie Kourim, collaborateur technique circassienne  
Bruno Krief-Arts des Airs, régie générale Zélie Abadie, création musicale et sonore Paul Galeron et Guillaume Vannier, création lumières Yann Martinez, création costume Clara Jude, construction Yann Devidal, production-diffusion Virginie Ferrere et Carole Willemot ; AlterMachine, administration Valérie Binn.  
Production : cie Quotidienne.  
Partenaires : OARA, Agora PNC Boulazac Aquitaine, Cirk'école Montigny-Lès-Metz, la CitéCirque, CRABB de Biscarosse, Le Champ de Foire de St-André-de-Culzac, Ville de Floirac, le PALC Pôle National Cirque Grand Est de Chalons-en-Champagne, Grand ciel cirque en lien Grand Est, Arts des Airs, cie Armanca Brown et Bruno Krief.  
Soutiens : OARA, DRAC et Ministère de la Culture DGCA au titre de l'aide à la création.

### IMPACT D'UNE COURSE LA HORDE DANS LES PAVÉS

Regard pointu de Valentina Santori du collectif  
Protocole, soutien de Jonas Parson et de Luana Volet, costumes de Romane Cassard et conseils techniques de Vincent Noël.  
Partenaires : Plus Petit Cirque du Monde Académie Fratellini Latitude 50 - Pôle des arts du cirque et de la rue La Verrière d'Alès ; Pôle National Cirque Occitanie Espace Périphérique - Ville de Paris/La Villette Equinox - Scène Nationale de Châteauroux L'Atelier Culturel - Landerneau Théâtre de l'Arsenal - Val de Reuil Zirkusquartier - Zurich (CH), FoRTE jeunes talents Île de France Société du Grand Paris Centre Culturel Suisse, Paris Cirque-Théâtre d'Elbeuf - 2 Pôles cirque en Normandie Le Parc national des Pyrénées - Maison du parc Couterets Pro Helvetia (CH).  
Remerciements : Maria Pinho, Dominique Boivin, Sylvie Cadenat, Hélène Combal-Weiss et Irvin Anneix, Jean-Marc Diébold.

## PERSONNE

### YANN FRISCH, CIE L'ABSENTE

Direction de création & production : Sidonie Pigeon, direction technique : Fabrice Gervaise, plateau : Zoé Bouchicot et Romain Gandon, création lumière : Laurent Beucher, création sonore : Vassili Bertrand, scénographie : Benjamin Gabrié, masques : Carole Allemand et Laurent Huet assistés de Kazuhito Kimura, costumes : Monika Schwarzl, construction décor : Matthieu Bony, Zoé Bouchicot, Yohan Chemmoul, Benjamin Gabrié, Romain Gandon, Maxime Mavilla, Michael Pearson, Alain Verdier Production, communication : Céline Bary. Merci aux regards de : Louis Arène, Shaghayeh Beheshti, Etienne Charles, Julie Denisse, Chloé Derrouaz, Servane Deschamps, Géraldine Mercier, Raphaël Navarro, Alexandre Pavlata, Père Alex et Etienne Saglio.  
Tournée : de et avec Yann Frisch, partenaire artistique : Julie Denisse, administration, production et diffusion : Céline Bary et Sidonie Pigeon, direction technique : Fabrice Gervaise, équipe technique  
Camion-Théâtre & Spectacle : Laurent Beucher, Zoé Bouchicot, Romain Gandon, Fabrice Gervaise, David Maillard, Florian Ménéret et Pascal Monboussin.  
Partenaires : production déléguée Compagnie L'Absenté de tous bouquets. Coproduction Les Nuits de Fourvière La Coursive, Scène Nationale de la Rochelle Théâtre Sénart, Scène Nationale 2 Pôles Cirque en Normandie ; La Brèche à Cherbourg - Cirque-Théâtre d'Elbeuf Le Channel, scène nationale de Calais Agora, centre culturel Pôle National des Arts du Cirque Boulazac Aquitaine, la CitéCirque - CREAC de Bègles, La Maison de la Culture et La Piste aux espoirs à Tournai (Belgique), Le Grand T théâtre de Loire-Atlantique, Le Cratère Scène Nationale d'Alès Ville du Mans et le Plongeur-Cité du Cirque, Pôle cirque Le Mans, Le Monfort Théâtre de la Ville Malraux, Scène

Nationale Chambéry Savoie, Théâtre du Champ au Roy - Pôle Culture Patrimoine Ville de Guingamp, La Verrière d'Alès, Pôle National cirque Occitanie. Avec le soutien du Fondac, L'Onde Théâtre centre d'Art de Vélizy-Villacoublay, La Passerelle Scène Nationale de Gap - Alpes du Sud, Cirquevolution.

Avec le soutien de l'État, la DRAC des Pays de la Loire, la Région des Pays de la Loire. La Compagnie L'Absenté bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets. L'Absenté remercie la Compagnie DCA/Philippe Decouffé.

### MATIÈRE(S) PREMIÈRE(S) COMPAGNIE PAR TERRE, ANNE NGUYEN

Conseil artistique : Didier Boko. Chorégraphie : Anne Nguyen. Assistant chorégraphe : Pascal Luce. Doublure : Joseph Nama alias « Jo Kiero » Régisseurs de tournée (en alternance) : Flora Lastouillot et Matthieu Marques. Lumières : Matthieu Marques et Marie Ducatez. Costumes : Simon Huet.  
Production : Compagnie par Terre - Anne Nguyen.  
Coproductions : La Briqueterie - CDCN du Val-de-Marne ; Théâtre Molière -> Sète Scène Nationale archipel de Thau ; Opéra de Limoges - Scène Danse ; L'Auditorium Seynod ; Théâtre de Chevilly-Larue ; Centre culturel Aragon Triplet d'Orly ; Centre de la danse de la Communauté Urbaine Grand Paris Seine & Oise. Soutiens : Chaillot - Théâtre national de la Danse ; Théâtre Louis Aragon, Scène Conventioneée d'intérêt national Art et création - Danse de Tremblay-en-France ; Centquatre - Paris ; Mairie de La Courneuve - Houdremont centre culturel. La Compagnie par Terre reçoit l'aide pluriannuelle du Ministère de la Culture ; DRAC Ile-de-France, l'aide de la Région Ile-de-France au titre de la "Permanence Artistique et Culturelle", ainsi que l'aide au fonctionnement du Département du Val-de-Marne. En 2022/2023, la Compagnie par Terre ; Anne Nguyen est associée au Théâtre Molière



de Sète Scène Nationale archipel de Thau (34), à L'Auditorium Seynod (74) et au Centre d'Art et de Culture de Meudon (92). Elle est complice de l'Orange Bleue d'Eaubonne (95).

## LOOKING FOR CIE ALLÉGORIE

Regard extérieur : Morgan Cosquer, création costumes : Camille Lacombe, création lumière : François Fauvel. Commande du Tout-petit Festival et de la Communauté de Communes d'Erdre et Gesvres Coproductions : Le Plongeur - Cité du Cirque, Pôle Cirque Le Mans, Le Théâtre Boris Vian (Couëron), Le réseau Courte-Echelle - Un neuf trois Soleil ! Résidences : Le Champilambart, espace culturel de la Ville de Vallet, Le Théâtre Boris Vian (Couëron), L'espace Cœur en Scène (Rouans), Le Collectif Spectacles en Retz (Saint-Hilaire-de-Chaléons), Le Festival Transfert (Rezé), La Compagnie ACTA (Villiers-le-Bel). Soutiens : le Ministère de la Culture, la Région Pays de la Loire, les DRAC Île-de-France et Pays de la Loire, les Départements de la Seine-Saint-Denis et de la Loire-Atlantique, la Compagnie ACTA (Villiers-le-Bel).

## FIBRAM - CIE CHRIKI'Z

Distribution : direction artistique et chorégraphie Amine Boussa et Jeanne Azoulay, direction musicale Alexandre Dai Castaign, lumières Nicolas Tallec, costumes Claude Murgia et régie son Sébastien Auffray. Production : Chriki'Z - Amine Boussa et Jeanne Azoulay. Coproductions : Scène Nationale d'Aubusson (23), CCN de La Rochelle (17). Soutiens : Ministère de la Culture, DRAC Nouvelle-Aquitaine, Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, Ville de La Rochelle, SPEDIDAM. Résidences : Scène Nationale d'Aubusson (23), CCN de La Rochelle, CREA Saint-Georges de Didionne (17), la Chapelle Sainte-Marie Annonay (07), la Ferme de Bel Ebat Guyancourt Uzerch (78), le

Rocher de Palmer Cenon (33). Conventonnement : le Département de la Charente Maritime et la Région Nouvelle-Aquitaine.

## OUT OF THE BLUE FRÉDÉRI VERNIER ET SÉBASTIEN DAVIS-VANGELDER

Création et interprétation : Frédéric Vernier et Sébastien Davis-Vangelder, regard extérieur : Mathieu Despoisse, dramaturgie : Delphine Lanson, entraînement apnée : Rémy Dubern, création lumière : Vincent Griffaut, création sonore : Hans Kunze, régie générale : Nicolas Julliard, accessoires et costumes : Emmanuelle Grobet, constructeur : Franz Clochard ; Mécanique vivante, administration : Lucile Nouals ; La Dérive, production : Olivier Daco ; Ay-roop, diffusion : Pauline Sarrazin ; Ay-roop. Production : Ay-roop, scène de Territoire pour les arts de la piste Rennes, La Dérive. Co-productions : La Maison, Scène Conventionnée Art en territoire, Nevers ; Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie, la Brèche à Cherbourg et le Cirque-Théâtre d'Elbeuf, théâtre Fiermin Gémier, la Piscine, PNC Antony, la Passerelle SN Gap, Espace Malraux SN Chambéry, le Cirque PNC Nexon, le Carré Magique PNC Lannion, Culture Commune SN du bassin minier du Pas-de-Calais Loos-en-Gohelle, Les Halles de Schaerbeek Bruxelles, Festival Paris l'été. Soutiens : Ville de Rennes, Région Bretagne, DRAC Nouvelle-Aquitaine, DGA, Circa PNC Auch, Blue Addiction.

## LONTANO CIE 7BIS EQUIPE

Équipe Artistique : performance pour un interprète. De et avec Marica Marinoni. Création de Marica Marinoni et Juan Ignacio Tula. Création lumière : Jérémie Cusenier. Création sonore : Estelle Lembert. Création Costumes : Gwladys Duthila. Regard extérieur : Mara Bijeljic Régie : Estelle Lembert et Célia Idir en alternance Production et diffusion : Triptyque

Production - Andréa Petit-Friedrich Administration : Anne Delépine. Partenaires : le Festival UtoPistes en partenariat avec La Mouche - Théâtre de Saint-Genis-Laval Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie ; La Brèche à Cherbourg et le Cirque Théâtre d'Elbeuf LE PALC, Pôle National Cirque Grand Est - Châlons-en-Champagne MA Scène Nationale - Pays de Montbéliard Théâtre de Saint Quentin-en-Yvelines La Verrerie d'Alès, Pôle National Cirque Occitanie Centre Culturel Agora - Pôle National Cirque de Boulazac Le Vellein, scènes de la CAPI - Isère. Avec le soutien de la SACD ; Processus Cirque, de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes au titre de l'aide à la création et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes.

## LANDING CIE X-PRESS

Distribution : chorégraphie Aberzak Houmi, interprétation : Eddy Djebarat et Edwin Condette, lumières Jean-Marie Lelièvre. Coproduction : Accueil Studio CCN de Tours - Thomas Lebrun Scène Nationale de l'Essonne Communauté de communes de Ploërmel. Accueil en résidence : CCN - Tours Théâtre de l'Agora - Evry E.Malraux Joué-lès-Tours Chapelle Bleue de Ploërmel. Subventions : Conventionnée DRAC Centre-Val de Loire, Conventionnée région Centre-Val de Loire, Subventionnée par le Département 37, Subventionnée par la Ville de Joué-lès-Tours.

## CARMEN N'EST PAS UN OPÉRA LA FAMILLE MORALLÈS

Musique Bernard Delaire ; création lumière Elsa Revol ; création son et régie Thibaud Rocabay ; animations Suzanne Sebo ; journaliste Coraline Pauchard ; diffusion Céline Gloux. Coproduction avec la Cie Quotidienne. La création « Carmen n'est pas un Opéra ! » a reçu le soutien de la DRAC Centre, de la région Centre Val de Loire, du pôle Cirque l'Azimut d'Antony (92), des Villes de Pithiviers (45), Châteauneuf-Renault (37) et Saint-Pair-sur-Mer (59), de l'Oésia de Notre-Dame-d'Osé

(37), de la communauté de communes de Gâtine Racan, de l'espace culturel « les 4 vents » (37) et de la Maison des Arts de Brioux-sur-Boutonne (79).

#### UBA - SMART CIE

Mise en scène Christian LUCAS. Coproductions : DRAC ; IDDAC ; OARA ; CREAC, Ville de Bègles ; Communauté des Communes du Fronsadais ; La Grainerie, Toulouse ; ENC de Châtellerauld. Accueils en résidences : La CitéCirque ; Communauté des Communes du Fronsadais ; La Grainerie, Toulouse ; Circa, Auch ; MECS, Tarnos ; ENC de Châtellerauld ; École de cirque de Bordeaux ; LEVA, Auch ; Espace Brémontier, Arès ; Le Cuvier de Feydeau, Artigues-près-Bordeaux.

#### LE POMPON

##### L'ASSOCIATION D'IDÉES

Distribution : L'Association d'Idées (Grand Est), Emanuel Bémer au chant et jeu, Jean-Nicolas Mathieu à la guitare électrique, looper, chant et percussions corporelles. Mise en scène : Martine Wanowski. Costumes : Laure Hieronymus. Un spectacle de L'Association d'Idées (Grand Est). Coproductions : Le Gueulard Plus (Nilvange), La SMAC du Val de Fensch, Le Festival Nancy Jazz Pulsations. Soutiens : la région Grand Est, le Département de Meurthe-et-Moselle, la Ville de Nancy, l'Adami, la Sacem.

#### NOS CIRCOLLECTIONS

##### LA RELATIVE

Écriture : Chloé Duvauchel, dessin : Lucie Lastella, recherche : Chloé Duvauchel et Lucie Lastella ; soutien artistique : Nicolas Duvauchel et Marianne Hansé ; oreille et complice : Bernard Chemin ; mise en ondes : Stéphane Podevin ; scénographie collective et création textile Marie Kersten ; construction : Paul Ernouf et Antoine Petit ; ingénierie : Jean Paul Collin ; production et diffusion Sarah Barreda ; direction artistique : Chloé Duvauchel Production La Relative. Coproduction et soutiens : le Théâtre du Papyrus à Bruxelles, le Plus Petit Cirque du Monde à Bagneux,

le réseau CirqueEvolution Festival Utopistes, MPTA à Lyon CIRCa PNC Occitanie à Auch, le Théâtre de l'Agora-Desnos SN de l'Essonne à Evry, la Verrerie PNC Occitanie à Alès, la CitéCirque, le CRABB de Biscarrosse, le Champ de Foire à Saint André de Cubzac. Avec l'aide financière des DRAC-ARS Île de France et Occitanie dans le cadre de projets Culture & Santé, la DRAC Nouvelle-Aquitaine pour l'aide au projet la région Occitanie, les Départements du Gers et de l'Essonne.

#### IL Y A PLUS DE LUMIÈRE SUR VOTRE VISAGE CIE LE THÉÂTRE DANS LA FORÊT

Collaboration artistique : Hélice Charier et François Ripoche, dispositif et création sonore : Michaël Goupilleau, création lumière : Hélène Coudrain, régie plateau : Maureen Cleret, stagiaire assistant à la mise en scène : Arnaud Truillet, construction : Julie Bernard, Jean Philippe Boule, Maureen Cleret, James Clochard et Samuel Magnan, accompagnement production ; diffusion : Manu Rogot, administration ; logistique : Fabien De Lacheisserie. Production : Cie Le Théâtre dans la Forêt. Soutiens en coproduction : OARA - L'Office Artistique de la région Nouvelle-Aquitaine ; TAP - Théâtre Auditorium de Poitiers (Scène Nationale) ; Le Méta Centre Dramatique National Poitiers Nouvelle-Aquitaine ; Gallia Théâtre Cinéma Saintes (Scène Conventionnée d'intérêt national - Art et Création) ; Théâtre de Bressuire - Scènes de Territoire (Scène Conventionnée d'intérêt national, mention « art en territoire ») ; Les 3T - Scène Conventionnée de Châtellerauld ; Théâtre de Thouars - S'Il Vous Plait (Scène Conventionnée d'intérêt national - Art et Création). Subventionné par : DRAC Nouvelle-Aquitaine - Ministère de la Culture ; région Nouvelle-Aquitaine ; Ville de Poitiers. Accueil en résidence : Le Méta Centre Dramatique National Poitiers

Nouvelle-Aquitaine ; OARA - L'Office Artistique de la région Nouvelle-Aquitaine ; Les 3T - Scène Conventionnée de Châtellerauld ; Théâtre de Thouars - S'Il Vous Plait (Scène Conventionnée d'intérêt national - Art et Création) ; Théâtre de Bressuire - Scènes de Territoire (Scène Conventionnée d'intérêt national, mention « art en territoire ») ; TAP - Théâtre Auditorium de Poitiers (Scène Nationale) ; Glob Théâtre - Bordeaux (Scène Conventionnée d'intérêt national - Art et Création) ; M270 - Floirac, Scène Nationale du Sud-Aquitain - Bayonne ; l'Avant-Scène Cognac (Scène Conventionnée d'intérêt national - Art et Création) ; Le Château - 4B Barbezieux.

#### LA CONTREBANDE BAL TRAP

Chargée de diffusion : Nina Couillerot et Chloé Bodin ; Production : Association La Contrebande ; Illustrations : Lara Manipoud et Florian Bessin. Avec le soutien de : La Gare à Coulisse.

#### CLAN CABANE :

Création sonore : Pablo Manuel ; Production et diffusion : Chloé Bodin ; administration : Lisa Lancereau ; co-productions : 13ème sens - scène et ciné - Obernai, La Cave-Baro D'Evel, Lavelanet de Comminges, La Cascade - Pole National Cirque, Bourg-Saint-Andéol, le Théâtre de Rungis, Rungis, Le Château de Monthelon, Montréal (FR), Soutiens et accueil en résidence : 13ème sens - scène et ciné, Obernai ; La CaveBaro D'Evel, Lavelanet de Comminges, le Théâtre de Rungis, Rungis, Le Château de Monthelon, Montréal (FR), Le Pop Circus, Auch, Circ'Adour, Jû Belloc, La Transverse, Corbigny.

MES  
PETITES  
NOTES

# MÉMO CONTACTS VIE CULTURELLE À BÈGLES

## SERVICE VIE CULTURELLE

**MAIRIE DE BÈGLES**  
culture  
@mairie-begles.fr  
05 56 49 95 94

**BIBLIOTHÈQUE**  
bibliotheque  
@mairie-begles.fr  
05 56 49 54 81

**CITÉCIRQUE**  
citecirque  
@mairie-begles.fr  
05 56 49 95 95

**MUSÉE DE LA CRÉATION  
FRANCHE**  
contact@musee  
-creationfranche.com  
05 56 85 81 73

**MAISON MUNICIPALE  
DE LA MUSIQUE**  
maisondelamusique  
@mairie-begles.fr  
05 33 89 95 59

**LA LANTERNE  
CINÉMA DE BÈGLES**  
contact  
@cinemalalanterne.fr



la citéCirque  
CREAC de Bègles



Territoires  
de  
cirque



Licences d'entrepreneur de spectacles CREAC : L-R-21-011427 / L-R-21-011348  
Création graphique et illustrations : Stéphanie Triballier du collectif Le Jardin Graphique

## RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

A Chapitô  
17, rue Robert Schuman  
33130 Bègles  
citecirque@mairie-begles.fr  
05 56 49 95 95

mairie-begles.fr  
Villedbegles  
beglesculture  
lacitecirque

## ADRESSE POSTALE

Association CREAC  
77, rue Calixte Camelle  
33130 Bègles